

# 台灣佛教古詩選輯：

## 日治時期第 487 首～第 500 首\*

台灣大學哲學系教授退休 楊惠南

### 摘要

日治時期的古典佛詩，由於台灣已經淪為異國殖民地，再加上由日本間接輸入的西方民主開放的思潮，以及「祖國」（清國）維新運動、辛亥革命等等的隔岸呼喚下，台灣佛詩又恢復了詠史的特色，同時也含有「逃禪」的意味。但這一階段的「逃禪」性格，與第一階段的明清時期不同。這一階段的「逃禪」詩，作者本身少有「逃禪」者；而是對明鄭時期「逃禪」者，例如對沈光文、李茂春等人的悲憐。

關鍵詞：逃禪；佛寺詩詞

---

\* 本文是《台灣佛教古詩選輯：從明鄭到日治時期》一書的部分內容，即將由正觀出版社出版。

## 編輯室說明：

本文接續《正觀》113 期，由《台灣佛教古詩選輯：從明鄭到日治時期》（即將出版）一書中選取部分文段而出，從第 487 首開始，注釋連貫從 2433 開始。本文所缺全文交互參照的部分，將補充在文後，以利讀者參照。

## 487.周麗中〈祝東海禪師出家四十週年紀念〉<sup>2433</sup>：

---

<sup>2433</sup> 本詩收錄在《南瀛佛教》第 15 卷第 1 號。詩題中的東海禪師，即東海宣誠（1862–1988），日本愛知縣人，舊名土井喜一，號海巖。曾任日本岐阜縣美濃郡永昌寺的方丈和尚。大正 4 年（1915）10 月 20 日渡台，大正 5 年（1916）10 月 30 日至大正 7 年（1918）3 月 25 日，任臨台北市臨濟寺鎮南學寮教授兼舍監。大正 8 年（1919）10 月 10 日，繼承梅山玄秀師法系，任台北市臨濟寺副住持。同年 11 月 23 日受命為鹽水港（今臺南市鹽水區中北部）布教所主任。大正 9 年（1920）4 月 1 日，受命為新竹州中壢郡楊梅庄高山頂（位於今桃園市楊梅區）布教所主任，5 月 7 日受台灣佛教龍華會長推戴為顧問。大正 10 年（1921）12 月 24 日，蒙臨濟宗台灣布教監督任命為台灣聯絡寺廟齋堂總本部宗務主事，因此大正 12 年（1923）4 月 20 日，於臺南市開元寺內，設

已謝名韁<sup>2434</sup>利鎖牽，金繩覺路<sup>2435</sup>悟三千。  
 慈悲未羨伊蒲饌<sup>2436</sup>，空色應招衲鉢緣。  
 三藐菩提<sup>2437</sup>操慧劍，眾生濟渡演真詮。  
 大和舊國<sup>2438</sup>瀛洲島<sup>2439</sup>，明鏡高臺獨占先。（其一）

老宿<sup>2440</sup>依然在，清幽萬壽峰。  
 心含冰一丈，學聳岳牽重。

---

置總本部開教所及宗務主事駐在所。昭和元年(1926)9月20日，任高雄市內惟龍泉寺住持。隔年5月23日，集臨濟宗南部寺院齋堂的力量，成立佛教慈濟團，以創設佛教醫院而行救療事業，組織布教團實行布教傳道事業為宗旨。基於此，昭和4年(1929)4月1日，於高雄鹽埕町一丁目（在今高雄市鹽埕區）成立佛教慈愛醫院，對貧困者施與免費治療，並設有國語講習所及大乘佛教會，從事佛教的弘法事業。

<sup>2434</sup> 名韁，名利的韁繩。比喻名利束縛人就像韁繩一樣。

<sup>2435</sup> 金繩覺路，覺悟的道路。參見註釋2298。

<sup>2436</sup> 伊蒲饌，信眾所供養的美食。

<sup>2437</sup> 三藐菩提，即阿耨多羅三藐三菩提。譯為無上正等正覺，即解脫成佛。

<sup>2438</sup> 大和舊國，指日本。

<sup>2439</sup> 瀛洲島，指台灣島。台灣古稱東瀛，因此稱台灣為瀛洲島。

<sup>2440</sup> 老宿，年老而資深的人。

玉塵<sup>2441</sup>揮鯤島<sup>2442</sup>，天花繞竹筇<sup>2443</sup>。  
經中人我辦，教外化獨龍。（其二）

南瀛飛錫廿餘秋，到處人欽品學優。  
六歲美濃<sup>2444</sup>參覺海，州期萬壽說來由。  
光明心地神隨護，寂靜禪關島與游。  
五蘊三乘<sup>2445</sup>今日演，欲開茅塞可無憂。（其三）

妙演如來教，叢林有老僧。  
喚迷登彼岸，悟道到今稱。

---

<sup>2441</sup> 玉塵，有玉柄的拂塵，乃僧人或道士手中常拿的法器。引伸為佛法奔波。

<sup>2442</sup> 鯤島，指台灣。所謂「鯤」，是古代一種壯大威武的魚。《莊子·逍遙遊》：「北冥有魚，其名為鯤，鯤之大，不知其幾千里也。」台南著名風景區馬沙溝附近，有所謂「青鯤鯓、南鯤鯓」，皆是指江海上的小島之意。

<sup>2443</sup> 竹筇，竹名。這裡則指用竹（筇）子做的柺杖。

<sup>2444</sup> 美濃，東海宣誠曾任日本岐阜縣美濃郡永昌寺的方丈和尚。參見註釋 2433。

<sup>2445</sup> 五蘊三乘，五蘊和三乘。五蘊，五種（蘊）構成宇宙萬物的元素，即：色（物質）、受（感受）、想（思慮）、行（行為動機）、識（綜合判斷）。三乘，三種佛門修行人，即：聲聞乘（聽聞佛陀說法而解脫者）、緣覺（自悟十二因緣而解脫者）、菩薩乘（發大悲心救渡眾生者）。

本欲禪風振，無關寶藏興。  
五洲<sup>2446</sup>永馳譽，後學可相承。（其四）

\*作者：

周麗中，臺南市佳里人。

\*譯文：

您已經卸下名利的束縛和枷鎖的牽連。您已經覺悟了三千大千世界（都是虛幻）。

您很慈悲，從來不會羨慕信眾所供養的美食。您已看空了萬事萬物，並且結下衲衣（僧衣）和鉢盂的（出家）緣份。

您已經證得了無上正等正覺（解脫境界），手中拿著（斬斷煩惱的）智慧利劍。您為了救渡眾生，因而開講佛法真理。

您不管是在日本您的祖國或是在台灣，都像明鏡高臺一樣，占著第一位置。

（第 1 首）

您這位老資格的人，依然存在。您清幽就像萬壽峰一樣。您的內心非常冷靜，就像含著一丈的冰似的。您的學問像山岳一樣的既高且重。

您在台灣島內到處弘法，感動得天神散下天花，繚繞著

---

<sup>2446</sup> 五洲，即亞洲、歐洲、非洲、美洲和澳洲。泛指世界各地。

您手中的柺杖。

您在佛經中，渡化了您自己和別人。而在佛教外，則教化了孤獨的蛟龍。

(第2首)

您在台灣弘法二十幾年，到處都受到人們的欽敬，說您不管是品性或學識，都很優秀。

您在六歲就在（日本岐阜縣）美濃郡（永昌寺）出家，至今都在參究像大海一樣深廣的覺悟道理。現在是您的萬壽日子，我必須說說來由。

您光明的心地，神佛都跟隨您、保護您。您雖然遊歷在台灣島上，但卻一直寂靜地在禪房中。

今日，您演說五蘊、三乘等道理，希望能打開眾生茅塞，讓他們無憂無慮。

(第3首)

您巧妙地弘揚如來的教法。佛門中終究有老資格的僧人存在。

您喚醒了迷途的眾生，讓他們登上了解脫的彼岸，讓他們體悟了佛道。

您原本想要振作禪法的風氣，這和佛教寶藏的原本興盛無關。

但是，您在全世界得到了永遠的名譽，讓後來的人可以

繼承。

(第 4 首)

### 488. 師善堂執事〈東海宣誠師，六歲出家，四十周年，在龍泉寺，茲逢達摩初祖紀念〉<sup>2447</sup>：

東生六載出家來，海接龍泉灌滿臺。

宜適達摩逢聖誕，誠殷四十周年開。（第一首）

東成法筏<sup>2448</sup>日飛來，海湧金波灌滿臺。

宜此周年四十載，誠心奉祖龍泉開。（第二首）

#### \*作者：

師善堂執事，未詳。師善堂，參見注釋 1407。執事，主掌寺中諸事務者。

#### \*譯文：

您生在東瀛（日本），六歲就出家。您像接住大海的蛟龍，把泉水灌滿了台灣。

湊巧今天是達摩祖師的聖誕，也是您出家四十週年。

(第 1 首)

<sup>2447</sup> 同註釋 2433。又，龍泉寺，參見註釋 1657。達摩，即菩提達摩，印度人，中國禪宗初祖。本詩寫於達摩聖誕日。

<sup>2448</sup> 法筏，佛法的船筏，即普渡眾生的船筏。

您像佛法的船筏一樣，從日本飛快地駛來。大海中，湧現了金色的波浪，灌滿了台灣。

恰巧今天是您出家四十周年，誠心地祀奉（達摩）祖師，就在龍泉寺裡。

（第2首）

**489. 祝堂〈法雲禪寺祭典法會，與林木生，法名妙智居士，暢敘有感〉<sup>2449</sup>：**

一聞法語塞茅開<sup>2450</sup>，卻使禪機頓悟來。  
但願同君登彼岸，超出淨土勝蓬萊<sup>2451</sup>。  
諄諄指點一心婆，悟徹浮生感慨多。  
謝絕塵緣無別事，不如清靜念彌陀。

\*作者：

---

<sup>2449</sup> 本詩收錄在《南瀛佛教》第14卷第12號。詩題中的法雲禪寺，參見註釋1260。林木生法名妙智居士，未詳。祝堂，即彭祝堂，參見前則・作者。

<sup>2450</sup> 塞茅開，即（頓）開。茅塞，茅草所堵塞。比喻思路閉塞，或愚昧無知。塞茅開，即思路通達無阻。

<sup>2451</sup> 蓬萊，神話中渤海裡仙人居住的三座神山之一。（另兩座為方丈和瀛洲。）

祝堂，彭祝堂。桃園中壢人，私塾老師。曾參加中壢街古清雲宅，以文吟社擊鉢吟例會，因此應是以文吟社社員。編有《裕謙公略傳》。（以文吟社，參見 488 則・作者。）

\*譯文：

一聽到佛法，思路就通了。這時，連禪機也頓悟了。  
但願和你一同登上解脫的彼岸。超越到比蓬萊仙島還殊勝的西方淨土。  
法師諄諄指點，像心中關切的老婆婆一樣。透徹覺悟到虛浮的人生，感慨多呀！  
謝絕了塵世的緣份，不做別的事情。不如清清靜靜地唱念阿彌陀佛吧！

490. 詹昭河〈敬和祝堂先生玉韻〉<sup>2452</sup>：

見聞教理信心開，相似觀音菩薩來。  
左右金童玉女<sup>2453</sup>列，法雲禪寺勝蓬萊。  
談明自性<sup>2454</sup>出婆娑，眾會玄機契妙多。  
欲脫人間塵世事，方如急早念彌陀。

<sup>2452</sup> 本詩收錄在《南瀛佛教》第 15 卷第 2 號。詩題中的祝堂先生，參見 489 則・作者。這首詩是前面那首詩的和詩。

<sup>2453</sup> 金童玉女，觀世音菩薩左右兩旁的侍者，即善財和龍女。

<sup>2454</sup> 自性，自己的真如本性。

\*作者：

詹昭河，參見第 254 則・作者、第 258 則・作者。

\*譯文：

聽到佛教的道理，信心就開了。就像觀音菩薩駕臨似的。  
(觀音菩薩)左右兩旁，站著侍者——金童和玉女。法雲寺比起蓬萊仙島，還要殊勝呀！

把自己的真如本性說明白了，就會超出娑婆世界。在各種法會中，有許多美妙的玄機，可以契入。

如果想要超脫人間塵世的事情，那就及早唱念阿彌陀佛吧！

491.彭祝堂〈重遊法雲寺感懷〉<sup>2455</sup>：

歷盡崎嶇古寺尋，重重疊疊萬山深。

桃源<sup>2456</sup>別有閒篇地<sup>2457</sup>，流水桃花不礙心。

\*作者：

彭祝堂，參見第 489 則・作者。

---

<sup>2455</sup> 本詩收錄在《南瀛佛教》第 15 卷第 1 號。詩題中的法雲寺，參見註釋 1260。

<sup>2456</sup> 桃源，桃花園，可以隱居修行的地方。

<sup>2457</sup> 閒篇地，悠閒的地方。

### \*譯文：

歷盡了崎嶇的道路，來尋找古老的佛寺。它在重重疊疊的深山裡。

就像可以隱居的桃花源，有另一塊悠閒的土地似的。在這裡，即使有讓人動心的流水桃花，也不妨礙修行的心。

### 492.空空逸士了塵子〈遊慈意佛堂法會有感作〉<sup>2458</sup>：

茂林修竹本天然，一榻禪機參現前。

般苦心經<sup>2459</sup>悟妙語，氤氳<sup>2460</sup>瑞氣托金蓮。

慈悲渡眾出迷津，菩薩觀音自在身。

佛子菩提原有種，參禪悟道豈無人。

### \*作者：

---

<sup>2458</sup> 本詩收錄在《南瀛佛教》第 15 卷第 1 號。詩題中的慈意佛堂，台中大甲城內北門附近（今大甲鎮朝陽里）。創建於清・嘉慶 17 年（1812）。祀奉觀音菩薩。另有一佛堂，也叫慈意佛堂，位於台中市大埔區水美里。創建於明治 37 年（1904），人稱「水尾菜堂」。兩座佛堂應該都屬在家佛教——齋教的齋堂。詩題中的慈意佛堂，不知指哪一座？

<sup>2459</sup> 般苦心經，即《般若波羅蜜多心經》。有許多譯本，佛門通用的則是唐・玄奘的譯本。

<sup>2460</sup> 氤氳，煙雲彌漫的樣子。

空空逸士了塵子，作者名應該是了塵子，空空逸士應該是他的號。

\*譯文：

茂盛的樹林，有修長的竹子，都是自自然然的。在榻座上參禪，禪道就在現前。

體悟了《般若波羅蜜多心經》中的美妙經句。煙雲和瑞氣，襯托著（觀音菩薩所坐的）金色蓮花。

（觀音菩薩）慈悲渡化眾生，讓眾生走出了迷路。觀音菩薩自自在在的身心呀！

佛教徒原本就有覺悟的種子。參禪悟道，難道就沒有人嗎？

493.空空逸士了塵子〈學禪有感作〉<sup>2461</sup>：

閑時我亦學禪功，惱殺獮猿跳出峒<sup>2462</sup>。

堪笑微塵情不得，一元<sup>2463</sup>現處又朦朧。

---

<sup>2461</sup> 本詩收錄在《南瀛佛教》第 15 卷第 1 號。

<sup>2462</sup> 惱殺獮猿跳出峒，這句詩是指作者惱恨禪坐的心，像猿猴出山洞，胡亂蹦跳一樣，無法安定下來。

<sup>2463</sup> 一元，原指事物的開始。這裡則指禪道。

未了塵緣世務多，半僧半俗將如何。  
橫磨慧劍情絲斷，跳出火坑登大羅<sup>2464</sup>。

\*作者：

空空逸士了塵子，見 492 則・作者。

\*譯文：

有空的時候，我也學習坐禪的功夫。只是煩惱內心，像猿猴跳出山洞到處亂跳一樣，定不下來。

可笑那怕像微塵一樣細小的禪情，都無法得到。禪道剛剛顯現出來，卻又馬上模糊不清。

塵世的緣份尚未了卻，塵世的事情很多。我只是半個僧人、半個俗人，要如何（習禪）呢！

橫著磨利智慧的劍，想要斬斷情絲。很想跳出像火坑一樣痛苦的世間，登上大羅天呀！

494. 空空逸士了塵子〈學禪有感作〉<sup>2465</sup>：

<sup>2464</sup> 大羅，大羅天，道教所稱 36 天中最高一重天。道教天仙中最高等級——大羅天仙居住的地方。《靈寶無量度人上品經》：「大羅天者，虛皇居之，包含天地不可窮極。」

<sup>2465</sup> 本詩收錄在《南瀛佛教》第 14 卷第 12 號。

揭開妙諦本來空，悟澈禪機處處同。  
前後弦中<sup>2466</sup>謹謹記，月圓時節急行功。

\*作者：

空空逸士了塵子，見 492 則・作者。

\*譯文：

把美妙的道理打開來，發現原來一切皆空。體悟到禪機  
處處都相同。

上弦月和下弦月時，把禪道牢牢記住。到了月圓的時候，  
就快速地學習禪功吧！

495.李鏡塘〈新喜呈無上大師〉<sup>2467</sup>：

無邊勝景柄迴寅<sup>2468</sup>，上升和風雨露新。  
大眾歡聲迎歲首，師從天地一同春。

\*作者：

<sup>2466</sup> 前後弦中，指上弦月和下弦月的時候。

<sup>2467</sup> 本詩收錄在《南瀛佛教》第 15 卷第 1 號。詩題中的新喜，指讓人歡喜的新年。無上大師，參見註釋 1603。

<sup>2468</sup> 柄迴寅，北斗星的斗柄指向了寅方（農曆正月），即在時間上到達了農曆正月，一元復始，萬象更新，大地回春，代表一年開始的意思。

李鏡塘，參見 341 則・作者。

\*譯文：

北斗星的斗柄已經指向寅方（農曆已經正月了），這時有無邊的美麗景色。天上降下溫和的微風，春雨和露水也是全新的  
大家都歡歡喜喜地迎接新年。法師你也和天地一同迎接  
春天呀！

**496.釋無上〈新喜呈無上大師 敬步瑤璧〉<sup>2469</sup>：**

化日<sup>2470</sup>舒長斗轉寅<sup>2471</sup>，滿園瑞色露紅新。  
山僧以悟無生法<sup>2472</sup>，一任桃花自笑春。

\*作者：

釋無上，參見註釋 1603。

\*譯文：

白天很長，北斗星已經轉到寅位了（已經到了春天）。滿園的祥瑞，露出了鮮豔的紅色。

<sup>2469</sup> 本詩收錄在《南瀛佛教》第 15 卷第 1 號。這是前一首詩的和詩。

<sup>2470</sup> 化日，指太陽光，也指白天。

<sup>2471</sup> 斗轉寅，參見註釋 2468。

<sup>2472</sup> 無生法，無生無滅的道理，即佛教永恆的道理。

山中的僧人因為已經體悟了無生的道理，因此就讓桃花自己笑著春天吧！

497.釋無上〈丙子歲暮在金剛洞內靜坐回顧有感〉<sup>2473</sup>：

深處山齋謝世緣，光陰彈指六餘年。  
隨波逐浪奔流去，食飯穿衣歲月遷。  
豈是心無思作佛，只因業重費加鞭。  
欲求解脫空三有<sup>2474</sup>，深掩洞門靜坐禪。

\*作者：

釋無上，參見註釋 1603。

\*譯文：

---

<sup>2473</sup> 本詩收錄在《南瀛佛教》第 15 卷第 1 號。詩題中的丙子，應該是昭和 11 年（1936）。歲暮，農曆年底。金剛洞，即金剛寺，位於新竹縣峨眉鄉七星村，即獅頭山後山之半山腰，建於大正 3 年（1914），由妙禪法師所創建。昭和 10 年（1935）毀於大地震，民國 38 年（1949）始重建。原稱「滌心堂」，也稱「妙禪寺」。此寺也是依洞窟而建，洞深 2 丈，石高三丈有餘，奉祀如來佛。洞口上方刻有創建者妙禪法師所書「巖石傳經」四字。（妙禪法師，參見 105 則・作者。）

<sup>2474</sup> 三有，又稱三界，三種眾生，即：欲界有，色界有，無色界有。

住在深山裡齋戒，謝掉了塵世因緣。彈指之間，時間已過了六年多。

(在這六年中)隨著世俗的波浪流轉，吃飯穿衣地過日子。

難道是沒有心思想成佛，(而是)只因為業障很重，無法鞭策自己。

想要解脫，超越了三種眾生(成佛)，因此把山洞的門關起來，在洞內坐靜靜地坐禪。

#### 498. 曾丰妙〈謾興偶吟四絕〉<sup>2475</sup>：

年來詩筆好傳神，運同靈均<sup>2476</sup>絕巧真。

醉臥蒲團人不識，清風明月最相親。(其一)

金剛體相自如如<sup>2477</sup>，安用人間感索居。

到處隨緣延歲月，青山綠水不相愚。(其二)

青山寂寂水長春，心佛眾生三共門<sup>2478</sup>。

<sup>2475</sup> 本詩收錄在《南瀛佛教》第 15 卷第 2 號。詩題中謾興，又作漫興，率意為詩，不刻意求工。四絕，四首絕句。

<sup>2476</sup> 靈均，泛指詞章之士。

<sup>2477</sup> 如如，又譯真如，即宇宙萬物的本體。

<sup>2478</sup> 這句詩是說心、佛、眾生三無差別。《六十卷華嚴經·夜摩天宮菩薩說偈品第 16》：「心如工畫師，畫種種五陰。一切世界中，

了卻心中無個事，天堂地獄不尤分<sup>2479</sup>。（其三）

人間善惡不尤知，窺悟個中<sup>2480</sup>二六時<sup>2481</sup>。

聖號常歌吟不輟，何防絕離識神機<sup>2482</sup>。（其四）

\*作者：

曾丰妙，未詳。

\*譯文：

近一年來，寫詩的筆很傳神。機運和一般的文人一樣的巧妙真實。

醉倒在（禪坐的）蒲團上，沒有人認識我。只有清風和明月，和我最親近。

（第1首）

像金剛一樣堅實珍貴的身體，自自然然地合乎宇宙的本

---

無法而不造。如心佛亦爾，如佛眾生然。心佛及眾生，是三無差別。」每個眾生都有心，只有心才能成佛。所眾生、心、佛三者沒有差別。

<sup>2479</sup> 尤分：尤，特別。不尤分，即相同，不必分辨。

<sup>2480</sup> 個中，這個之中，指禪道。

<sup>2481</sup> 二六時，即二乘六，十二個時辰。古時一天的時辰分為二六（十二）個時辰，即：子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥。

<sup>2482</sup> 神機，靈巧機變的謀略。

體。哪裡還需要離開人間而孤獨地生活呢！

到處隨緣過日子。青山和綠水不會愚弄我。

(第 2 首)

青山寂靜無語，河水長流。心、佛、眾生三種都同在一起。  
把心中的事情去除掉，天堂和地獄就沒什麼差別了。

(第 3 首)

人間的善惡不去特別注意。一整天都能夠窺視、體悟到其中的禪道。

(阿彌陀佛的)神聖名號，唸唱不停。何必要去知道什麼靈巧機變的謀略呢！

(第 4 首)

#### 499. 悟本〈悟本禪師聖句〉<sup>2483</sup>：

為愛尋光紙上攢，不能透處幾多難。

忽然撞著來時路<sup>2484</sup>，始覺平生被眼瞞。

\*作者：

<sup>2483</sup> 本詩收錄在《南瀛佛教》第 15 卷第 3 號。詩題中的悟本禪師，未詳。又，原刊作者欄寫著：「慧珠 劉林氏密抄」。因此，這首詩是悟本禪師所作，劉林氏（慧珠）暗中抄錄下來發表的。

<sup>2484</sup> 禪師常以撞到來時路，來比喻見到了禪道。

悟本，未詳。

\*譯文：

為了愛找尋光明，但卻只會在紙上攢研。無法參透禪道，實在太難了。

忽然之間，撞到了來時的道路（體悟了禪道），才知道這一生都被眼睛欺騙了。

**500. 詹昭河〈春日供佛感賦〉<sup>2485</sup>：**

寶輪<sup>2486</sup>一轉燦光明，信願行<sup>2487</sup>時滿地生。  
古木留根春復發，人逢好景足安平。

\*作者：

詹昭河，參見第 254 則・作者、第 258 則・作者。

\*譯文：

---

<sup>2485</sup> 本詩收錄在《南瀛佛教》第 15 卷第 3 號。本詩大意：只要聽到佛法，再加上信、願、行三種條件，就能往生西方極樂世界。同樣的情形，人們只要遇到好風景，就能平安無事。

<sup>2486</sup> 寶輪，寶貴的法輪。佛教稱佛陀講經說法為「轉法輪」。

<sup>2487</sup> 信願行，念佛往生極樂世界的三資糧（三種條件）。信，相信念佛可以往生西方極樂世界。願，誓願往生西方極樂世界。行，時時刻刻都在念佛。

佛陀寶貴的法輪一轉，積聚信、願、行三種資糧（條件）的時候，滿地就生起了（往生西方極樂世界的）希望。

古木只要還有根存在，春天就能再度發出新芽。人（也一樣，）碰到好的景色，就會平安。

### 全文交互參照的作者和註釋：

作者：

**105 則**，張妙禪（1886-1965），字閒雲，別號臥虛，苗栗獅頭山金剛寺、台中寶覺寺、臺北鎮南學林（在今臺北圓山臨濟寺）的開創者。早年曾拜在今新竹縣湖口鄉著名文人張采香（1880-1940）門下，學習琴、棋、書、畫和影塑技法，頗得其藝術真傳，為其日後的佛教事業，奠下極具藝術特色和個人風格的深厚基礎。因而有「客（家）籍藝僧」的美稱。出家後，拜在當時福建興化府（今莆田市）臨濟宗後果寺住持的閩僧釋良達比丘門下。這和當時台灣僧尼，大多屬於福建鼓山湧泉寺或漳州南山寺的法脈，大有差異。1924 年南瀛佛教會成立後，他被推舉為理事。同年 10 月，南瀛佛教會在會中設立「布教師」之職。翌年，被任命為會中的

「布教師」。1925年5月日本臨濟宗妙心寺派，授與「(在台)開教使」之職。

**254 則**，詹昭河，種福堂的信徒（僧人？）。種福堂，又稱為觀音堂、尖山菜堂。原為日治時期台灣在家佛教——齋教的齋堂，位於新竹縣寶山鄉山湖村。建於清·同治6年（1867）。原先，新竹北埔姜振義出任管理人，後來朱欽居士以茅草結蘆為堂，主祀釋迦牟尼佛與觀音菩薩。

## 註釋

註釋 1407 師善堂，位於新竹縣竹東鎮。清·咸豐 10 年（1860）由甘阿斗創建，光緒 14 年（1888）甘惠南等重修，大正 11 年（1922）甘惠南派下及莊內善信捐募 3 萬餘元重建，主祀觀世音菩薩。

註釋 1260 法雲寺，位於苗栗縣大湖鄉觀音山上。是禪門曹洞宗佛寺，為台灣佛教四大法脈的法雲寺派本山，開山祖師為覺力法師。覺力（1881-1933），俗姓林，名金獅，福建廈門鼓浪嶼人。16 歲，禮福州鼓山湧泉寺方丈萬善老人為師。留止該寺 3 年後，覺力落髮受戒，法名復願，外號覺力，時年 19 歲。宣統 3 年（1911），覺力在湧泉寺度化了一位台籍齋教徒為僧，他即是後來促成覺力來台開山建寺、大樹法幢的關鍵人物——妙果法師（1884-1963）。民國 2 年（大正 2 年，1913），師應妙果之請，覺力渡海來台，負責籌劃法雲寺的興築事宜。大正 3 年（1914），大雄寶殿初步建成。因佛寺奠基地有如蓮花座上的護法祥雲，所以命名為「法雲（禪）寺」。

註釋 1657 龍泉寺，位於高雄市鼓山區。創建於清·乾隆 9 年（1744），

福建漳州高僧經元法師所募建。今遺址為大正 12 年（1923）所建，起初是茅舍，後改為瓦屋，殿後為壽山。正殿左方有功德堂，左前方有祖堂，殿右則為舍利殿。寺名之由來，乃因附近有一龍泉，稱為「龍目井」，供奉百萬年前天然鐘乳石形成的石觀音像。

註釋 1603 無上禪師（1907 - 1966），新竹人。新竹青草湖靈隱寺的第二任住持。（靈隱寺，參見註釋 1472。）1951 年，曾幫助星雲法師和大醒法師，在靈隱寺設立佛教學院——「台灣佛教講習會」。

註釋 2298 金繩路，《法華經》提到離垢國，用金製繩索，來區分道路的界限。唐·李白〈春日歸山寄孟浩然〉詩：「金繩開覺路，寶筏度迷川。」王琦注引《法華經》：「國名離垢，琉璃為地，有八交道，黃金為繩，以界其側。」